

# Document For Samson Ginovker

МВД ЭСТОНСКОЙ ССР  
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР  
200101 Таллинн, ул. Писка, 61  
тел. 663-7111

№ 16977  
сентябрь 19 89 г.

С П Р А В К А

Выдана гр-ну(ке) ГИНОВКЕР Самсону Иосифовичу 1903 г. рожд.  
который(ия) был выслан во внесудебном порядке из Эстонской ССР г. Таллина  
района и находился(лась) на спецпоселении  
с 14. июня 19 41 г. по 6. июня 19 47 г. и с 25. декабря  
1951 г. по 13. июня 1958 г. Кильмезском р-не и г. Кирове Кировской обл.  
и в соответствии Закона ЭССР от 7 декабря 1988 г. «О внесудебных массовых репрессиях в Совет-  
ский период в 1940—1950-е годы» — реабилитирован(а).

Начальник Б. КАМЫНИН

Тел. МВД ЭССР 3. 1989 г. пп. 3008 № 394

This is a document for my brother Samson Ginovker's rehabilitation. It was issued in 1989 by the MVD of the Estonian SSR. It says that Samson Ginovker, who was deported to Kirov region in 1941 and 1951 without a court verdict, is now rehabilitated on the grounds of the 1988 law of the Estonian SSR. Similar documents were issued to all of our family members who had been deported. Samson was my second oldest brother and his birth certificate actually has his name as Simson. He also graduated from a Russian gymnasium in Tallinn and went to study in France. He lived in the city of Toulouse for three years, but evidently didn't study too heartily. Samson came back to Tallinn without a degree and began working in our father's company. He dealt with the finances. He went to Riga and married a young Jewish girl. Her name was Inna. They expected their first child in June 1941. From 1941 to 1947, Samson was deported to Kirov region; his wife Inna and sons Andrei and Mark were also there until 1945. Then their family broke up. In 1951, Samson was once again deported to Kirov. There he worked as a chief accountant in Kirov Regional Hospital. He remarried. His second wife's name was Bella; she was a Jew of Belarusian origin. In the mid-1950s, they had a daughter, Olga. Andrei, Samson's elder son, lived alternately with his mother and with his father. He graduated from school in Kirov. Andrei was a very talented young man and managed to enter and study in one of the country's top institutes. He earned a degree in physics and went on studying. In 1970s, Andrei emigrated to Canada. A few years later, he was able to obtain a permission for his father and his family to come to Canada. But Samson died unexpectedly. His wife and daughter went to Canada after his death.